



Knowledge is Power:

Understanding Your Energy Bills

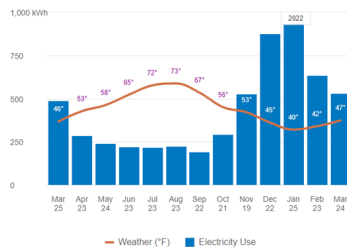
Billing Options

Standard Billing	Equal Pay	Time of Use
Available to all utilities	Available to all utilities	PGE & Pacific Power only
Different \$ amounts each month	Same \$ amount each month	Different \$ amount each month
Based on monthly energy usage	Previous calendar year's total bills divided by 12	Based on times energy is used during each day (peak/off peak)
Available: to everyone	Available: after 12mo of service	Available: to everyone
Pros: Only pay for what you use that month	Pros: Easy to budget for bills; usage monitored and adjusted	Pros: Good for if most energy is used late at night or weekends
Cons: Seasonal highs/lows can make it hard to budget	Cons: Unavailable if you have an overdue account	Cons: Not helpful for homes with typical energy usage

Energy Use Throughout the Year

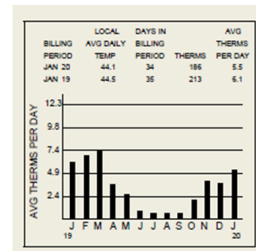
Electric

- Winter peaks: Dec/Jan
- Lower usage in the summer



Gas

- Mostly winter usage
- Low or no usage in the summer



Energy Saving Resources

Multnomah County Weatherization

- In-home weatherization/energy efficiency (income qualifying)

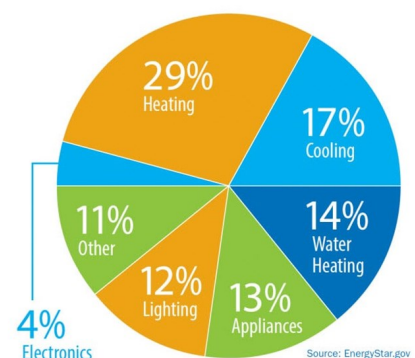
Community Energy Project

- In-home weatherization/energy efficiency (income qualifying)
- DIY Weatherization education (everyone)

Energy Trust of Oregon

- Rebates and incentives on energy efficiency upgrades (everyone)
- Low-income discounts on upgrades (income qualifying)

Energy Use Breakdown
(Based on average use per household)



Portland General Electric (PGE): Bill Basics

This month's charges (Turn over for details)	
Meter # #####, Schedule 07	
Your energy costs	Energy Charges (241 kWh) 39.99
Other utility costs	Adjustments 1.55
	41.54
Misc. utility charges	Other Charges/Credits 0.25
City/State taxes/fees	Total Taxes and Fees 2.58
Your bill this month	Current Energy Charges 44.37

PGE Bill Glossary

Meter: Your meter is the device that tracks the amount of electricity you use at home.

Schedule: The schedule, or rate schedule, is specific to different types of customers. Schedule 07 is residential.

kWh: the amount of electricity you used will be measured in kilowatt hours (kWh).

Basic Charge: \$11 for most residential customers. Covers administrative costs like customer service and billing.

Delivery Charge: The cost of PGE's generating electricity, including gas plants and renewable investments.

Transmission Charge: the cost of bringing the energy from power plants to your area (building and maintaining equipment that transmits electricity over long distances).

Distribution Charge: the cost of bringing the energy to your neighborhood from the energy grid (building and maintaining neighborhood power lines, transformers, and other equipment).

Renewable Energy (Green Source, Clean Wind, Green Future Solar, or Habitat Support): programs to support renewable energy. Charges will only show up if you opt into the programs.

Adjustments (Adj): Adjustments change annually and include costs like a new renewable power plant, energy efficiency, costs from natural disasters, or other similar expenses for the utility.

Other charges/credits vary based on programs customers can opt into. Charges are applied to all customers and include State and Metro corporate taxes that PGE passes to customers.

Public Purpose Charge: A set percent of your bill, required by the state. This charge goes to energy efficiency, low-income weatherization, renewable energy investments, and school energy improvements.

Low Income Assistance: A set \$0.69 per month, required by the state for bill payment assistance programs.

Sign into your online account to learn more about:

Optional renewable energy programs
Detailed information about your energy usage
Other billing methods, like Equal Pay

PGE Customer Service: 1-800-542-8818

المعرفة هي القوة: فهم فواتير الطاقة الخاصة بك



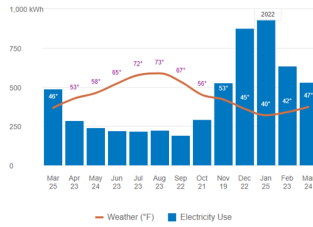
خيارات الفواتير

وقت الاستخدام	المساواة في الأجر	الفواتير القياسية
Pacific Power و PGE فقط	متاح لجميع المرافق	متاح لجميع المرافق
مبلغ مختلف بالدولار كل شهر	نفس المبلغ بالدولار كل شهر	مبالغ مختلفة بالدولار كل شهر
بناءً على أوقات استخدام الطاقة خلال كل يوم (أوقات الذروة/خارج أوقات الذروة)	السنة التقويمية السابقة إجمالي الفواتير مقسومًا على 12	استنادًا إلى الاستخدام الشهري للطاقة
الإتاحة: للجميع	الإتاحة: بعد 12 شهرًا من الخدمة	الإتاحة: للجميع
الإيجابيات: جيد إذا تم استخدام معظم الطاقة في وقت متأخر من الليل أو في عطلات نهاية الأسبوع	الإيجابيات: سهولة وضع ميزانية للفواتير؛ تمت مراقبة الاستخدام وتعديله	الإيجابيات: لا تدفع إلا مقابل ما تستخدمه في ذلك الشهر
السلبيات: غير مفيد للمنازل مع الاستخدام النموذجي للطاقة	السلبيات: غير متوفر إذا كان لديك حساب متأخر	السلبيات: ارتفاعات/انخفاضات موسمية إمكانية صعوبة تعيين الموازنة

استخدام الطاقة على مدار العام

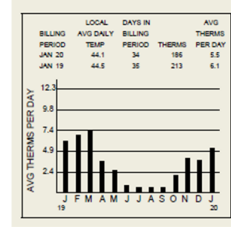
Electric

- Winter peaks: Dec/Jan
- Lower usage in the summer



Gas

- Mostly winter usage
- Low or no usage in the summer



موارد توفير الطاقة

التعرف على العوامل الجوية في مقاطعة مولتنوماه

- التعرف على العوامل الجوية داخل المنزل/كفاءة الطاقة (مؤهل للدخل)

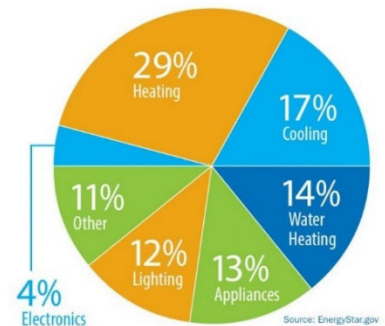
مشروع الطاقة المجتمعية

- التعرف على العوامل الجوية داخل المنزل/كفاءة الطاقة (مؤهل للدخل)
- معلومات حول التعرف على العوامل الجوية - افعليها بنفسك (الجميع)

صندوق الطاقة في ولاية أوريغون

- خصومات وحوافز على ترقية كفاءة الطاقة (الجميع)
- خصومات لمنخفضي الدخل على الترقية (مؤهل للدخل)

Energy Use Breakdown
(Based on average use per household)



Source: EnergyStar.gov

Pacific Power: أساسيات

Your Balance With Us		
Previous Account Balance	60.84	Last bill amount
Payments/Credits	-60.84	Last payment, any credits for this month
New Charges	+59.14	New amount for this month
Current Account Balance	\$59.14	Total bill amount for this month

Payments Received			
DATE	DESCRIPTION	AMOUNT	
Apr 2, 2021	Payment Received - Thank You	60.84	Payments received since previous bill
Total Payments		\$60.84	

الفاتورة

مسرد مصطلحات فاتور Pacific Power

العداد: جهاز القياس الخاص بك هو الجهاز الذي يتتبع كمية الكهرباء التي تستخدمها في المنزل.

المدة الزمنية: المدة الزمنية أو معدل المدة الزمنية المحددة لأنواع مختلفة من العملاء. المدة الزمنية 4 هي للمساكن.

kWh: سيتم قياس كمية الكهرباء التي استخدمتها بالكيلوواط في الساعة (kWh).

الرسوم الأساسية: 9.50 دولارًا لمعظم العملاء المقيمين، وتغطي التكاليف الإدارية مثل خدمة العملاء والفواتير.

رسوم التوصيل: تكلفة جلب الطاقة من محطات الطاقة إلى منطقتك ثم إلى منزلك.

تكلفة توريد الطاقة: تكلفة توليد الكهرباء، مثل محطات الغاز والاستثمارات المتجددة.

التعديلات: تتغير التعديلات سنويًا وتشمل تكاليف مثل محطة الطاقة المتجددة الجديدة، وكفاءة الطاقة، والتكاليف الناجمة عن الكوارث الطبيعية، أو غيرها من النفقات المماثلة للمرفق.

رسوم الأغراض العامة: نسبة مئوية محددة من فاتورتك، تطلبها الولاية. تذهب هذه الرسوم إلى كفاءة الطاقة، والظروف الجوية لذوي الدخل المنخفض، واستثمارات الطاقة المتجددة، وتحسين الطاقة المدرسية.

الحفاظ على الطاقة: رسم تتطلبه الدولة التي تمول تدابير الحفاظ على الطاقة، مثل كفاءة الطاقة أو غيرها من الأدوات الفعالة من حيث التكلفة للحد من استخدام الطاقة.

مساعدة ذوي الدخل المنخفض: مبلغ محدد قدره 0.69 دولارًا شهريًا، وهو مطلوب من قبل الدولة لبرامج المساعدة في دفع الفواتير.

مزايا BPA: يتم تطبيق ائتمان إدارة الطاقة في بونفيل (BPA) على العملاء المؤهلين لجميع الاستخدامات التي تقل عن 1,000 كيلووات في الساعة شهريًا للمساعدة في تكلفة الاستثمار في الموارد الكهرومائية.

سجل الدخول إلى حسابك عبر الإنترنت لمعرفة المزيد حول:

برامج الطاقة المتجددة الاختيارية

معلومات تفصيلية حول استخدامك للطاقة طرق إعداد الفواتير

الأخرى، مثل خدمة المساواة في الأجور المقدمة لعملاء

Pacific Power

1-888-221-7070



知识就是力量：了解您的能源账单

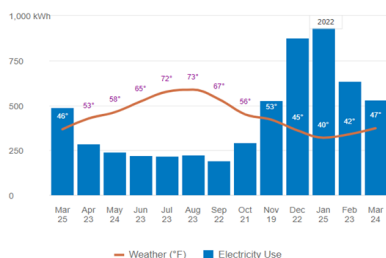
计费选项

标准计费	机会均等	使用时间
适用于所有公用事业	适用于所有公用事业	仅限PGE和太平洋能源
每月不同的\$金额	每月相同的\$金额	每月不同的\$金额
基于每月能源用量	上一个日历年的账单总额除以12	基于能源使用时间 每天（峰值/非峰值）
可用于：所有人	可用于：12个月服务后	可用于：所有人
优点： 仅为您当月使用的能源付款	优点： 易于为账单做预算；监控和调整使用情况	优点： 如果大部分能源在深夜或周末使用，则十分有利
缺点： 季节性高点/低点会使其难以进行预算	缺点： 如果您有逾期账款，则无法使用	缺点： 对能源用量一般的家庭没有帮助

全年能源使用情况

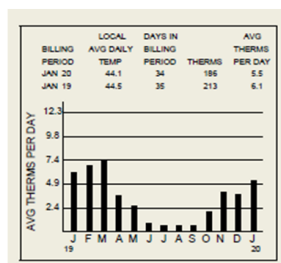
Electric

- Winter peaks: Dec/Jan
- Lower usage in the summer



Gas

- Mostly winter usage
- Low or no usage in the summer



节能资源

蒙诺玛县房屋节能改造

- 家庭房屋节能改造/能源效率（收入符合条件）

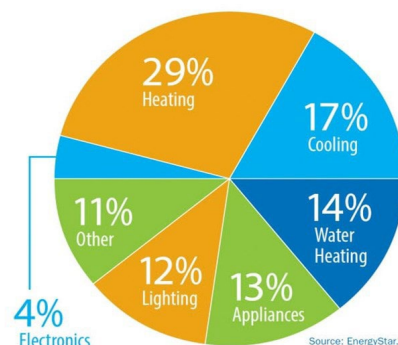
社区能源项目

- 家庭房屋节能改造/能源效率（收入符合条件）
- DIY房屋节能改造培训（所有人）

俄勒冈能源信托

- 能源效率升级方面的回折和奖励（所有人）
- 低收入升级折扣（收入符合条件）

Energy Use Breakdown
(Based on average use per household)



Source: EnergyStar.gov

太平洋能源：账单基本要素

Your Balance With Us			
Previous Account Balance	60.84	→	Last bill amount
Payments/Credits	-60.84	→	Last payment, any credits for this month
New Charges	+59.14	→	New amount for this month
Current Account Balance	\$59.14	→	Total bill amount for this month
Payments Received			
DATE	DESCRIPTION	AMOUNT	
Apr 2, 2021	Payment Received - Thank You	60.84	→ Payments received since previous bill
Total Payments		\$60.84	

太平洋能源账单术语表

仪表：您的仪表是跟踪您在家中用电量的设备。

计划表：计划表，或称产量表，针对不同类型的客户。表4为住宅。

kWh：您使用的电量将以千瓦时（kWh）计量。

基本费用：大多数住宅客户为\$9.50，包括客户服务和计费等管理费用。

输送费用：将电厂的能源输送到您所在区域，然后输送到您家中的费用。

能源供应费用：发电成本，如天然气工厂和可再生能源投资。

调整：调整每年都会有所变化，包括新的可再生能源发电厂、能源效率、自然灾害成本或其他类似的公用事业费用。

公共用途收费：账单中的固定百分比，州府要求。这项收费用于能源效率、低收入房屋节能改造、可再生能源投资和学校能源改进。

节能：州府要求的收费，用于为节能措施提供资金，例如节能或其他具有成本效益的工具，以减少能源使用。

低收入援助：每月固定0.69美元，州府要求，用于账单支付援助计划。

BPA优势：Bonneville电力管理（BPA）信用额度适用于每月用量低于1000 kwh的符合条件的客户，以帮助解决水电资源投资成本问题。

登录您的在线账户，以了解有关以下事项的更多信息：

可选可再生能源计划

有关能源使用情况的详细信息 其他计费方式，如机会均

等太平洋能源客户服务：

1-888-221-7070



아는 것이 힘이다

연료비 청구서 보는 법

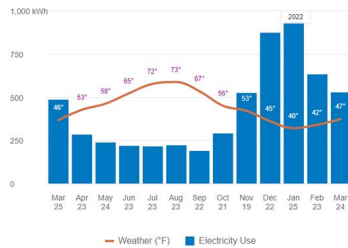
에너지 요금제의 종류

스탠다드 빌링 (Standard Billing, 일반 요금제)	이퀄페이 (Equal Pay, 정액제)	타임오브유즈 (Time of Use, 시간 요금제)
모든 회사	모든 회사	PGE 및 Pacific Power
매월 다른 금액	매월 같은 금액	매월 다른 금액
월별 에너지 사용량에 따른 금액	지난 해 에너지 요금의 총액을 12로 나눈 금액	매일 에너지 사용 시간에 따른 금액(피크/일반 시간대)
적용 대상: 모든 사람	적용 대상: 12개월 이상 사용자	적용 대상: 모든 사람
장점: 매월 사용한 양만큼 납부	장점: 사용량을 모니터하여 조정한 금액, 요금 예상 가능	장점: 주된 에너지 사용 시간이 밤이나 주말일 경우 유리
단점: 계절별로 요금이 변동되어 요금 예상 어려움	단점: 연체료가 있는 가정은 이용할 수 없음	단점: 일반적인 패턴의 에너지 소비 가정에는 불리함

연중 에너지 소비 동향

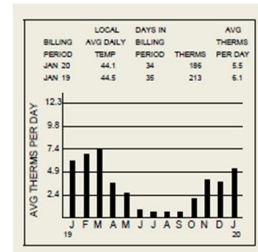
전기

- 겨울 피크: 12월/1월
- 저사용 계절: 여름



가스

- 대부분 겨울 사용
- 여름: 미사용 또는 저사용



에너지 절약 관련 리소스

멀트노마 카운티 웨더라이제이션(Multnomah County Weatherization)

- 주택 내후성/에너지 효율성 강화(저소득 가정 혜택)

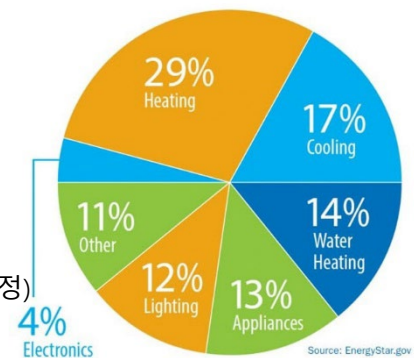
커뮤니티 에너지 프로젝트(Community Energy Project)

- 주택 내후성/에너지 효율성 강화(저소득 가정 혜택)
- DIY 내후성 교육(모든 가정)

에너지 트러스트 오브 오리건(Energy Trust of Oregon)

- 에너지 효율 시스템으로 업그레이드 시 리베이트 및 인센티브 제공(모든 가정)
- 저소득 가정 업그레이드 할인(저소득 가정 혜택)

Energy Use Breakdown
(Based on average use per household)



Source: EnergyStar.gov

Pacific Power: 에너지 요금 청구서 읽기

Your Balance With Us		
Previous Account Balance	60.84	→ 지난 번 청구액
Payments/Credits	-60.84	→ 지난 번 납부액 및 이번 공제액
New Charges	+59.14	→ 이번 달 신규 청구액
Current Account Balance	\$59.14	→ 이번 달 총 청구액

Payments Received		
DATE	DESCRIPTION	AMOUNT
Apr 2, 2021	Payment Received - Thank You	60.84
Total Payments		\$60.84

→ 지난 번 납부액

Pacific Power 요금 청구서 용어

미터(Meter): 미터란 가정의 전기 사용량을 측정하는 기구를 말합니다.

스케줄(Schedule): 스케줄 또는 요금 스케줄(Rate schedule)이란 에너지 사용 가구를 분류하는 기준을 의미합니다. 가정용 전기는 스케줄 4에 해당합니다.

킬로와트(kWh): 전기 사용량은 시간당 킬로와트라는 단위로 측정합니다.

기본요금(Basic Charge): 대부분의 일반 가정에는 고객 안내 및 청구서 발송 비용 등의 행정비 명목으로 \$9.50의 기본요금이 청구됩니다.

운송 요금(Delivery Charge): 발전기로부터 각 지역 및 가정까지 에너지를 운송하는 요금을 말합니다.

에너지 시설 요금(Supply Energy Charge): 가스 플랜트 및 재생 가능 투자와 같은 전기 생산 비용입니다.

조정(Adj): 에너지 요금 조정 기준은 매년 변경됩니다. 신재생 발전소, 에너지 효율성, 자연재해로 인한 비용 또는 에너지 사용 관련 유사 비용도 조정 대상에 포함됩니다.

공공 목적 요금(Public Purpose Charge): 주 정부가 부과하는 에너지 요금의 일정 비율을 의미합니다. 이 비용은 에너지 효율성, 저소득 가정 내후화, 재생 에너지 투자 및 학교 에너지 개선에 사용됩니다.

에너지 절약 기금(Energy Conservation): 에너지 효율성 또는 에너지 사용 절감에 도움이 되는 기타 비용 효율적인 도구 등 에너지 절약 조치에 필요한 자금 조달을 위해 주 정부가 부과하는 요금입니다.

저소득 가정 지원(Low Income Assistance): 에너지 요금 보조를 위해 주 정부가 부과하는 월 \$0.69의 요금입니다.

BPA 혜택(BPA Benefits): 매월 1,000 kwh 미만 사용자에게 적용되는 본네빌 전력청(Bonneville Power Administration, BPA) 크레딧으로 수력 발전 자원에 대한 투자 비용을 지원합니다.

온라인 계정에 로그인하시면 다음과 같은 사항을 확인할 수 있습니다

옵션 이용 가능한 재생 에너지 프로그램

이퀄 페이와 같은 에너지 요금 납부 방법에 대한 자세한 정보를

원하시면 **Pacific Power 고객 서비스**로 문의하세요

1-888-221-7070



Знания — это сила: понимание ваших счетов за энергию

Варианты оплаты

Стандартная оплата	Равная оплата	Время использования
Доступно для всех коммунальных услуг	Доступно для всех коммунальных услуг	Только PGE и Pacific Power
Различные суммы в \$ каждый месяц	Одна и та же сумма в \$ каждый месяц	Различная сумма в \$ каждый месяц
На основе ежемесячного потребления энергии	Предыдущий календарный год: общая сумма, поделенная на 12	В зависимости от времени использования энергии в течение каждого дня (часы пик/непиковые часы)
Доступно для всех:	Доступно: после 12 месяцев обслуживания	Доступно для всех:
Плюсы: вы платите только за то, что используете в этом месяце	Плюсы: легко составить бюджет для счетов; использование контролируется и корректируется	Плюсы: подходит, если большая часть энергии используется поздно ночью или в выходные дни
Минусы: сезонные максимумы/минимумы затрудняют расчет бюджета	Минусы: недоступно, если у вас есть просроченный счет	Минусы: не подходит для жилья с типичным потреблением энергии

Энергопотребление в течение года

Энергосберегающие ресурсы

Утепление округа Малтнома

- Утепление помещения/энергоэффективность (с учетом дохода)

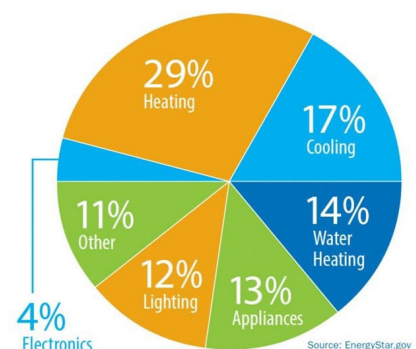
Энергетический проект сообщества

- Утепление помещения/энергоэффективность (с учетом дохода)
- Обучение по утеплению «сделай сам» (все)

Энергетический траст Орегона

- Скидки и стимулы для повышения энергоэффективности (все)
- Скидки для малообеспеченных на улучшения (с учетом уровня дохода)

Energy Use Breakdown
(Based on average use per household)



Pacific Power: основы счета

Your Balance With Us			
Previous Account Balance	60.84	→	Last bill amount
Payments/Credits	-60.84	→	Last payment, any credits for this month
New Charges	+59.14	→	New amount for this month
Current Account Balance	\$59.14	→	Total bill amount for this month
Payments Received			
DATE	DESCRIPTION	AMOUNT	
Apr 2, 2021	Payment Received - Thank You	60.84	→ Payments received since previous bill
Total Payments		\$60.84	

Глоссарий счетов Pacific Power

Счетчик: о устройство, которое отслеживает количество электроэнергии, потребляемой вами дома.

План: план, или тарифный план, специфичен для разных типов клиентов. План 07 является бытовым.

кВтч: количество потребленной электроэнергии будет измеряться в киловатт-часах (кВтч).

Базовый сбор: 9,50 долл. США для большинства бытовых потребителей, покрывает административные расходы, такие как обслуживание клиентов и выставление счетов.

Плата за доставку: стоимость доставки энергии с электростанций в ваш район, а затем в ваш дом.

Плата за энергоснабжение: стоимость производства электроэнергии, например, инвестиции в газовые электростанции и возобновляемые источники энергии.

Корректировки (Adj): корректировки меняются ежегодно и включают такие затраты, как расходы на новую возобновляемую электростанцию, энергоэффективность, расходы от стихийных бедствий или другие аналогичные расходы на коммунальные услуги.

Сборы на общественные цели: установленный процент от вашего счета, требуемый штатом. Эта плата идет на энергоэффективность, низкий уровень утепления, инвестиции в возобновляемые источники энергии и улучшение качества энергии в школах.

Энергосбережение: плата, требуемая государством, которое финансирует меры по энергосбережению, такие как энергоэффективность или другие экономически эффективные инструменты для сокращения потребления энергии.

Помощь жителям с низким доходом: 0,69 долл. США в месяц, необходимый штату для программ помощи в оплате счетов.

Преимущества ВРА: кредит Bonneville Power Administration (BPA) применяется к отвечающим требованиям клиентам для любого использования менее 1000 кВт/ч каждый месяц, чтобы помочь с затратами на инвестиции в гидроэнергетические ресурсы.

Войдите в свой онлайн-аккаунт, чтобы получить следующую информацию:

Дополнительные программы использования возобновляемых источников энергии

Подробная информация об энергопотреблении

Другие способы оплаты, такие как равная оплата

Служба поддержки клиентов Pacific Power:

1-888-221-7070



Знания — это сила:

понимание ваших счетов за энергию

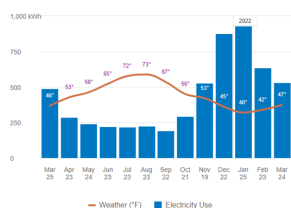
Варианты оплаты

Стандартная оплата	Равная оплата	Время использования
Доступно для всех коммунальных услуг	Доступно для всех коммунальных услуг	Только PGE и Pacific Power
Различные суммы в \$ каждый месяц	Одна и та же сумма в \$ каждый месяц	Различная сумма в \$ каждый месяц
На основе ежемесячного потребления энергии	Предыдущий календарный год: общая сумма, поделенная на 12	В зависимости от времени использования энергии в течение каждого дня (часы пик/непиковые часы)
Доступно: для всех	Доступно: после 12 месяцев обслуживания	Доступно: для всех
Плюсы: вы платите только за то, что используете в этом месяце	Плюсы: легко составить бюджет для счетов; использование контролируется и корректируется	Плюсы: подходит, если большая часть энергии используется поздно ночью или в выходные дни
Минусы: сезонные максимумы/минимумы затрудняют расчет бюджета	Минусы: недоступно, если у вас есть просроченный счет	Минусы: не подходит для жилья с типичным потреблением энергии

Энергопотребление в течение года

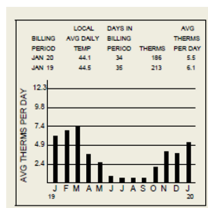
Electric

- Winter peaks: Dec/Jan
- Lower usage in the summer



Gas

- Mostly winter usage
- Low or no usage in the summer



Энергосберегающие ресурсы

Утепление округа Малтнома

- Утепление помещения/энергоэффективность (с учетом дохода)

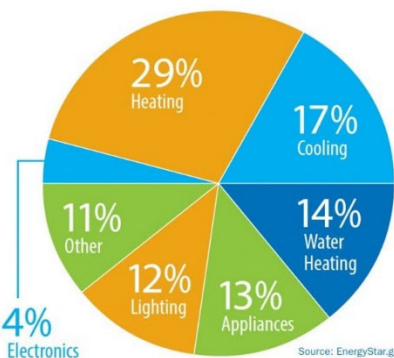
Энергетический проект сообщества

- Утепление помещения/энергоэффективность (с учетом дохода)
- Обучение по утеплению «сделай сам» (все)

Энергетический траст Орегона

- Скидки и стимулы для повышения энергоэффективности (все)
- Скидки для малообеспеченных на улучшения (с учетом уровня дохода)

Energy Use Breakdown
(Based on average use per household)



Source: EnergyStar.gov

Portland General Electric (PGE): основы счета

Расходы на
энергию
Прочие
коммунальные
расходы

Различные
сборы



This month's charges (Turn over for details)

Meter # #####, Schedule 07

Energy Charges (241 kWh) 39.99

Adjustments 1.55

41.54

Other Charges/Credits 0.25

Total Taxes and Fees 2.58

Current Energy Charges 44.37

Глоссарий счетов PGE

Счетчик: ваш счетчик — это устройство, которое отслеживает количество электроэнергии, потребляемой вами дома.

План: план, или тарифный план, специфичен для разных типов клиентов. План 07 является бытовым.

кВтч: количество потребленной электроэнергии будет измеряться в киловатт-часах (кВтч).

Базовый сбор: 11 \$ для большинства бытовых потребителей. Покрывает административные расходы, такие как обслуживание клиентов и выставление счетов.

Плата за поставку: стоимость производства электроэнергии компанией PGE, включая газовые установки и инвестиции в возобновляемые источники энергии.

Плата за передачу: стоимость доставки энергии от электростанций в ваш район (строительство и обслуживание оборудования, передающего электричество на большие расстояния).

Распределительная плата: стоимость доставки энергии в ваш район из энергосистемы (строительство и обслуживание линий электропередач, трансформаторов и другого оборудования).

Возобновляемые источники энергии (Green Source, Clean Wind, Green Future Solar, or Habitat Support): программы поддержки возобновляемых источников энергии. Сборы будут отображаться только в том случае, если вы подключитесь к программам.

Корректировки (Adj): Корректировки меняются ежегодно и включают такие затраты, как расходы на новую возобновляемую электростанцию, энергоэффективность, расходы от стихийных бедствий или другие аналогичные расходы на коммунальные услуги.

Другие сборы/льготы зависят от программ, в которых могут участвовать клиенты. Плата взимается со всех клиентов и включает корпоративные налоги штата и Metro, которые PGE делегирует клиентам.

Сборы на общественные цели: установленный процент от вашего счета, требуемый штатом. Эта плата идет на энергоэффективность, низкий уровень утепления, инвестиции в возобновляемые источники энергии и улучшение качества энергии в школах.

Помощь жителям с низким доходом: 0,69 долл. США в месяц, необходимый штату для программ помощи в оплате счетов.

Войдите в свой онлайн-аккаунт, чтобы получить следующую информацию:

Дополнительные программы использования
возобновляемых источников энергии Подробная
информация об использовании энергии Другие методы
оплаты, такие как равная оплата

Служба поддержки клиентов PGE: 1-800-542-8818

دانش قدرت است:

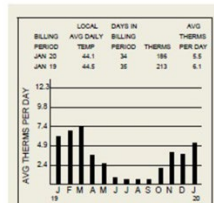
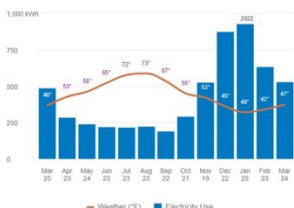
درک اطلاعات قبض‌های انرژی‌تان

گزینه‌های صدور قبض

زمان مصرف	پرداخت یکسان	قبض استاندارد
فقط برای PGE و Pacific Power قابل دسترس است	برای همه شرکت‌های خدمات عمومی قابل دسترس است.	برای همه شرکت‌های خدمات عمومی قابل دسترس است.
هر ماه مبلغ دلاری متفاوتی در قبض درج می‌شود.	مبلغ دلاری قبض در همه ماه‌ها یکسان است.	هر ماه مبلغ دلاری متفاوتی در قبض درج می‌شود.
بر اساس زمان‌هایی که انرژی در هر روز مصرف می‌شود (ساعت پیک یا خارج از پیک)، تعیین می‌شود.	کل قبض‌های سال تقویمی قبل تقسیم بر 12 می‌شود.	بر اساس مصرف انرژی ماهانه است
دسترسی: برای همه افراد در دسترس است	دسترسی: بعد از 12 ماه استفاده از خدمات قابل دسترس است	دسترسی: برای همه افراد در دسترس است
فوائد: اگر بیشترین مصرف انرژی در اواخر شب یا آخر هفته‌ها باشد، خوب است.	فوائد: اختصاص بودجه برای قبض‌ها آسان است، مصرف برق شما تحت نظارت و تنظیم‌شده است	فوائد: فقط برای مصرف این ماه‌تان پول پرداخت می‌کنید.
نواقص: برای خانه‌هایی که مصرف انرژی معمولی دارند، مفید نیست.	نواقص: اگر حساب شما دیرکرد داشته باشد، قابل دسترس نیست.	نواقص: بالا و پایین شدن‌های فصلی می‌توانند کار تعیین بودجه را برای شما سخت کنند.

مصرف انرژی در طول سال

گاز	برق
- بیشترین مقدار مصرف در زمستان است - مصرف پایین یا عدم مصرف در تابستان	- اوج مصرف (پیک) زمستانی: دسامبر/ژانویه - مصرف کمتر در تابستان



منابع صرفه جویی انرژی

عایق بندی شهرستان مولتنوماه

- عایق بندی درون خانه / بهروری انرژی (تایید صلاحیت بر اساس درآمد)

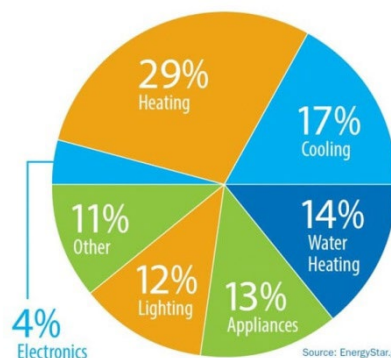
پروژه انرژی اجتماع

- عایق بندی درون خانه / بهروری انرژی (تایید صلاحیت بر اساس درآمد)
- آموزش عایق‌بندی به شما برای اینکه خودتان آن را انجام دهید (به همه افراد)

تراست انرژی ارگون

- تخفیف ها و مشوق‌هایی برای ارتقای بهروری انرژی (همه افراد)
- تخفیف‌هایی برای افراد کم‌درآمد برای ارتقا (تایید صلاحیت بر اساس درآمد)

Energy Use Breakdown
(Based on average use per household)



شرکت پورتلند الکتریک (PGE): اجزای پایه قبض

واژه‌های مورد استفاده در قبض PGE

This month's charges (Turn over for details)	
Meter # #####, Schedule 07	
Energy Charges (241 kWh)	39.99
Adjustments	1.55
	41.54
Other Charges/Credits	0.25
Total Taxes and Fees	2.58
Current Energy Charges	44.37

هزینه‌های انرژی شما
هزینه‌های سایر خدمات
هزینه‌های خدمات گوناگون
کارمزد و عوارض شهر/ایالت
مبلغ قبض شما در این ماه

Meter (کنتور): کنتور شما دستگاهی است که مقدار مصرف برق شما در خانه را ثبت می‌کند.

Schedule (زمان‌بندی): زمان‌بندی یا زمان‌بندی نرخ، به انواع مختلف مشتریان اختصاص دارد. Schedule 07 به معنای مسکونی است.

kWh: مقدار برق مصرفی شما است که بر اساس کیلووات ساعت (kWh) اندازه گیری می‌شود.

Basic Charge (هزینه پایه): برای مشتریان مسکونی 11 دلار است. شامل هزینه‌های اداری مثل خدمات مشتریان و صدور قبض می‌شود.

Delivery Charge (هزینه تحویل): هزینه تولید برق برای PGE که شامل سرمایه گذاری روی نیروگاه‌های گازی و تجدیدپذیر می‌شود.

Transmission Charge (هزینه انتقال): هزینه آوردن انرژی از نیروگاه‌ها به منطقه شما (ساخت و نگهداری تجهیزاتی که برق را در فواصل دور انتقال می‌دهند).

Distribution Charge (هزینه توزیع): هزینه آوردن انرژی به محله شما از شبکه برق (ساخت و نگهداری خطوط برق محله، ترانسفورماتورها و سایر تجهیزات).

Renewable Energy (انرژی تجدیدپذیر): گاهی به صورت Green Source ، Clean Wind ، Green Future Solar یا Habitat Support درج می‌شوند. برنامه‌هایی برای حمایت از انرژی تجدیدپذیر. فقط اگر در این برنامه‌ها وارد شده باشید این هزینه‌ها نمایش داده خواهند شد.

Adjustments (Adj): تعدیل‌ها به صورت سالانه تغییر می‌کنند و شامل هزینه‌هایی مثل نیروگاه‌های جدید تجدیدپذیر ، بهروری انرژی، هزینه‌های حوادث طبیعی یا سایر هزینه‌های خدمات عمومی می‌شوند.

Other charges/credits (سایر هزینه‌ها و اعتبارها): بر اساس برنامه‌هایی که مشتریان در آن ثبت‌نام شده اند، تغییر می‌کنند. این هزینه‌ها از همه مشتریان گرفته می‌شوند و شامل مالیات شرکت مترو و عوارض ایالتی می‌شوند که PGE آن را به مشتریان منتقل می‌کند.

Public Purpose Charge (هزینه برای اهداف عمومی): درصد معینی از قبض برق شما که ایالت پرداخت آن را اجباری کرده است. این هزینه صرف بهروری انرژی، عایق سازی برای افراد کم‌درآمد، سرمایه گذاری روی انرژی تجدیدپذیر و بهبود انرژی مدرسه می‌شود.

Low Income Assistance (کمک هزینه افراد کم‌درآمد): مقدار معین 0.69 دلار در ماه که ایالت پرداخت آن را برای همه برنامه های کمک هزینه پرداخت برق اجباری کرده است.

وارد حساب آنلاین خودتان شوید تا اطلاعات بیشتری کسب کنید:

برنامه‌های اختیاری انرژی تجدید پذیر

اطلاعات مفصل درباره مصرف انرژی شما

سایر روش های صدور قبض مثل Equal Pay

خدمات مشتریان PGE : 1-800-542-8818



知识就是力量：了解您的能源账单

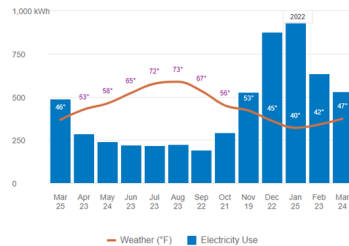
计费选项

标准账单	平均收费	使用时段
所有公用事业均提供	所有公用事业均提供	仅限PGE和Pacific Power
每月\$金额不同	每月\$金额相同	每月\$金额不同
根据每月能源用量计算	上一个日历年的账单总额除以12	根据每天能源使用时段计算（繁忙/非繁忙）
提供给：所有人	提供给：已使用服务12个月者	提供给：所有人
优点： 仅为您当月使用的能源付款	优点： 易于为账单制定预算；可监控和调整使用情况	优点： 如果大部分能源都是在深夜或周末使用，则十分有利
缺点： 季节性的高/低用量会使预算难以制定	缺点： 如果您有逾期账款，则无法使用	缺点： 对能源使用情况一般的家庭没有帮助

全年能源使用情况

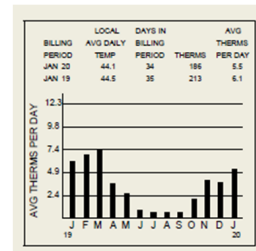
Electric

- Winter peaks: Dec/Jan
- Lower usage in the summer



Gas

- Mostly winter usage
- Low or no usage in the summer



节能资源

蒙诺玛县房屋节能改造

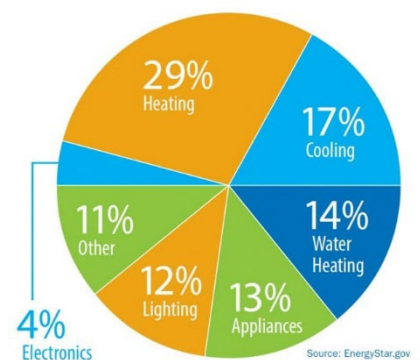
- 室内节能改造/提高能源效率（收入须符合条件）

社区能源项目

- 家庭室内节能改造/提高能源效率（收入须符合条件）
- DIY房屋节能改造培训（所有人）

Energy Trust of Oregon

Energy Use Breakdown
(Based on average use per household)



Source: EnergyStar.gov

This month's charges (Turn over for details)

Meter # #####, Schedule 07

Energy Charges (241 kWh) 39.99

Adjustments 1.55

41.54

Other Charges/Credits 0.25

Total Taxes and Fees 2.58

Current Energy Charges 44.37

您的能源费用 其

他公用事业费用

公用事业杂费 城市

/州税/收费 您本月

Portland General Electric (PGE) : 账单基础知识

PGE账单词汇表

电表 (Meter) : 您的电表是跟踪您在家用电量的设备。

收费表 (Schedule) : 收费表 (或称rate schedule) 是特定于不同类型的客户。收费表07是住宅用户。

kWh : 您使用的电量将以千瓦小时 (kWh) 计量。

基本费用 (Basic Charge) : 大多数住宅客户为\$11。包含客户服务和账单等行政费用。

交付费用 (Delivery Charge) : PGE发电的费用, 包括天然气工厂和可再生能源投资。

输送费用 (Transmission Charge) : 将能源从发电厂输送到您所在地区的费用 (建造和维护远距离输送电力的设备)。

配电费用 (Distribution Charge) : 将能源从电网输送到您的社区的费用 (建造和维护社区输电线、变压器和其他设备)。

可再生能源 (Renewable Energy) (Green Source、Clean Wind、Green Future Solar或Habitat Support) : 支持可再生能源的计划。只有当您选择支持该计划时, 费用才会显示。

调整 (Adj) : 调整包括新的可再生能源发电厂、能源效率、自然灾害成本或其他类似的公用事业费用等, 每年都会有变化。

其他费用/信用额度 (Other charges/credits) : 因客户可选择的计划而异。收费适用于所有客户, 并包括PGE转嫁给客户的州和城市公司税。

公共用途收费 (Public Purpose Charge) : 账单中的固定百分比, 为州府的规定。这项收费用于能源效率、低收入者房屋节能改造、可再生能源投资和学校能源改进。

低收入援助 : 每月固定收费\$0.69, 为州府的规定, 用于账单支付援助计划。

请登录您的在线账户, 了解以下事项的更多信息 :

可选可再生能源计划 有关能源使用的详细
信息 其他计费方法, 如平均收费

PGE客户服务 : 1-800-542-8818



아는 것이 힘이다: 연료비 청구서 분석 방법

요금제 종류

연중 에너지 소비 동향

일반 요금제	정액 요금제	시간 요금제
모든 에너지 공급처에 적용 가능	모든 에너지 공급처에 적용 가능	PGE 및 Pacific Power에만 적용 가능
매월 다른 금액	매월 같은 금액	매월 다른 금액
월별 에너지 사용량에 따른 금액	지난 해 에너지 요금의 총액을 12로 나눈 금액	매일 에너지 사용 시간에 따른 금액(피크 시간대/일반 시간대)
적용 대상: 모든 사람	적용 대상: 12개월 이상 사용자	적용 대상: 모든 사람
장점: 매월 사용한 양만큼 납부	장점: 사용량을 모니터하여 조정할 금액, 요금을 예상하여 예산 세우기 가능	장점: 주된 에너지 사용 시간이 밤이나 주말일 경우 유리
단점: 계절별로 요금이 변동되므로 요금을 예상하여 예산 세우기 힘들	단점: 연체료가 있을 경우 이용할 수 없음	단점: 일반적인 패턴의 에너지 소비 가정에는 불리함

에너지 절약 관련 리소스

멀트노마 카운티 웨더라이제이션(Multnomah County Weatherization)

- 주택 내후성/에너지 효율성 강화(저소득 가구 혜택)

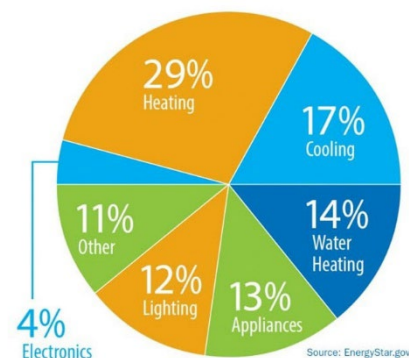
커뮤니티 에너지 프로젝트(Community Energy Project)

- 주택 내후성/에너지 효율성 강화(저소득 가구 혜택)
- DIY 내후성 교육(모든 가구)

에너지 트러스트 오브 오리건(Energy Trust of Oregon)

- 에너지 효율 시스템으로 업그레이드 시 할인 및 인센티브 제공(모든 가구)
- 저소득 가구 업그레이드 할인(저소득 가구 혜택)

Energy Use Breakdown
(Based on average use per household)



포틀랜드 제너럴 일렉트릭(PGE): 청구서 기본 사항

This month's charges (Turn over for details)	
에너지 비용	Meter # #####, Schedule 07
기타 비용	Energy Charges (241 kWh) 39.99
	Adjustments 1.55
	41.54
기타 요금	Other Charges/Credits 0.25
도시/주 세금/수수료	Total Taxes and Fees 2.58
이번 달 요금	Current Energy Charges 44.37

PGE 요금 청구서 용어

계량기(Meter): 가구의 전기 사용량을 측정하는 장치를 말합니다.

스케줄(Schedule): 스케줄 또는 요금 스케줄(Rate schedule)이란 에너지 사용 고객을 분류하는 기준을 의미합니다. 가정용 전기는 스케줄 07에 해당합니다.

킬로와트(kWh): 전기 사용량은 시간당 킬로와트라는 단위로 측정합니다.

기본 요금(Basic Charge): 대다수 가정용 전기의 기본 요금은 \$11입니다. 고객 서비스 및 요금 청구와 같은 관리 비용이 이에 해당합니다.

에너지 시설 요금(Delivery Charge): 가스 플랜트 및 재생 가능 투자와 같은 PGE의 전기 생산 비용입니다.

송전 요금(Transmission Charge): 발전소에서 전기 사용 지역으로 에너지를 전송하는 비용(먼거리에서 전기를 보내는 장비를 구축 및 유지 관리).

배전 요금(Distribution Charge): 전력망에서 이웃으로 에너지를 공급하는 비용(인근 전력선, 변전소, 기타 장비의 구축 및 유지).

재생 에너지(Renewable Energy) (Green Source, Clean Wind, Green Future Solar, Habitat Support): 재생 가능한 에너지를 지원하는 프로그램. 프로그램을 선택하는 경우에만 요금이 표시됩니다.

조정(Adj): 에너지 요금 조정 기준은 매년 변경됩니다. 신재생 발전소, 에너지 효율성, 자연재해로 인한 비용, 에너지 사용 관련 기타 유사 비용도 조정 대상에 포함됩니다.

기타 요금/크레딧(Other charges/credits)은 선택한 프로그램에 따라 달라집니다. 요금은 모든 고객에 적용되며 PGE가 고객에게 전가하는 주 및 대도시 법인세가 요금에 포함됩니다.

공공 목적 요금(Public Purpose Charge): 주 정부가 부과하는 에너지 요금의 일정 비율을 의미합니다. 이 비용은 에너지 효율성, 저소득 가구 내후화, 재생 에너지 투자, 학교 에너지 개선에 사용됩니다.

저소득 가구 지원(Low Income Assistance): 에너지 요금 보조를 위해 주 정부가 부과하는 월 \$0.69의 요금입니다.

온라인 계정에 로그인하시면 다음과 같은 사항을 확인할 수 있습니다

옵션 이용 가능한 재생 에너지 프로그램
에너지 사용량에 대한 자세한 정보
정액 요금제(Equal Pay)와 같은 기타 청구 방법
PGE 고객 서비스: 1-800-542-8818